

**No. 49595**

---

**New Zealand  
and  
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland (in re-  
spect of the Cayman Islands)**

**Agreement between the Government of New Zealand and the Government of the Cayman Islands on the exchange of information with respect to taxes. Washington, 13 August 2009**

**Entry into force:** *30 September 2011 by notification, in accordance with article 12*

**Authentic text:** *English*

**Registration with the Secretariat of the United Nations:** *New Zealand, 1 May 2012*

---

**Nouvelle-Zélande  
et  
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord (à  
l'égard des Îles Caïmanes)**

**Accord entre le Gouvernement de la Nouvelle-Zélande et le Gouvernement des Îles Caïmanes relatif à l'échange de renseignements en matière fiscale. Washington, 13 août 2009**

**Entrée en vigueur :** *30 septembre 2011 par notification, conformément à l'article 12*

**Texte authentique :** *anglais*

**Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies :** *Nouvelle-Zélande, 1<sup>er</sup> mai 2012*

[ ENGLISH TEXT – TEXTE ANGLAIS ]

**Agreement**

**between**

**the Government of New Zealand**

**and**

**the Government of the Cayman Islands**

**on**

**the Exchange of Information with Respect to Taxes**

The Government of New Zealand and the Government of the Cayman Islands,

*Desiring* to facilitate the exchange of information with respect to taxes,

Have agreed as follows:

## **Article 1**

### **Object and Scope of this Agreement**

The competent authorities of the Contracting Parties shall provide assistance through exchange of information that is foreseeably relevant to the administration and enforcement of the domestic laws of those Parties concerning taxes covered by this Agreement. Such information shall include information that is foreseeably relevant to the determination, assessment and collection of such taxes, the recovery and enforcement of tax claims, or the investigation or prosecution of tax matters. Information shall be exchanged in accordance with the provisions of this Agreement and shall be treated as confidential in the manner provided in Article 8. The rights and safeguards secured to persons by the laws or administrative practice of the Requested Party remain applicable. The Requested Party shall use its best endeavours to ensure that any such rights and safeguards are not applied in a manner that unduly prevents or delays effective exchange of information.

## **Article 2**

### **Jurisdiction**

A Requested Party is not obligated to provide information which is neither held by its authorities nor in the possession or control of persons who are within its territorial jurisdiction.

## **Article 3**

### **Taxes Covered**

1. The existing New Zealand taxes which are the subject of this Agreement are direct taxes of every kind and description.
2. This Agreement shall also apply to any identical or substantially similar taxes imposed after the date of signature of this Agreement in addition to, or in place of, the existing taxes. The Agreement shall also apply to such other taxes as may be agreed in an exchange of letters between the Contracting Parties. The competent authorities of the Contracting Parties shall notify each other of any substantial changes to the taxation and related information gathering measures covered by this Agreement.
3. This Agreement shall not apply to taxes imposed by municipalities, local authorities, or possessions of a Contracting Party.

## **Article 4**

### **Definitions**

1. For the purposes of this Agreement, unless otherwise defined:
  - (a) the term “Cayman Islands” means the territory of the Cayman Islands and includes its territorial sea and any areas beyond its territorial sea within which sovereign rights with respect to the seabed and sub-soil and their natural resources may be exercised in accordance with international law;
  - (b) the term “New Zealand” means the territory of New Zealand but does not include Tokelau; it also includes any area beyond the territorial sea designated under New Zealand legislation and in accordance with international law as an area in which New Zealand may exercise sovereign rights with respect to natural resources;
  - (c) the term “Applicant Party” means the Contracting Party requesting information;
  - (d) the term “collective investment fund or scheme” means any pooled investment vehicle, irrespective of legal form. The term “public collective investment fund or scheme” means any collective investment fund or scheme provided the units, shares or other interests in the fund or scheme can be readily purchased, sold or redeemed by the public. Units, shares or other interests in the fund or scheme can be readily purchased, sold or redeemed “by the public” if the purchase, sale or redemption is not implicitly or explicitly restricted to a limited group of investors;
  - (e) the term “company” means any body corporate or any entity that is treated as a body corporate for tax purposes;
  - (f) the term “competent authority” means, in the case of the Cayman Islands, the Tax Information Authority and, in the case